Porównanie tłumaczeń Izajasza 49:8

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Tak mówi JAHWE: W czasie przychylności odpowiedziałem Ci i w dniu zbawienia pomogłem Ci.\* Będę Cię strzegł\*\* i ustanowię Cię (pośrednikiem) przymierza z ludem, abyś podźwignął ziemię, poprzydzielał spustoszone dziedzictwa,[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2) |

1. 1) <x>540 6:2</x> [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) Będę Cię strzegł, אֶּצָרְָך : od נצר , lub: Przygotuję Cię, od יצר . [↑](#footnote-ref-3)